

Hachetetepé. Revista científica de

educación y comunicación

ISSN: 2172-7910

revista.http@uca.es

Universidad de Cádiz

España

Ambròs, Alba; Breu, Ramon

EDUCAR LA MIRADA PARA LA ALFABETIZACIÓN MÚLTIPLE

Hachetetepé. Revista científica de educación y comunicación, núm. 8, mayo, 2014, pp. 59

-69

Universidad de Cádiz

Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=683772580014>

- ▶ Cómo citar el artículo
- ▶ Número completo
- ▶ Más información del artículo
- ▶ Página de la revista en redalyc.org



educación y comunicación
8: 59-69 Mayo 2014

EDUCAR LA MIRADA PARA LA ALFABETIZACIÓN MÚLTIPLE

Educate the way of looking for multiple literacy

Alba Ambròs

Universitat de Barcelona.

E.mail: aambros@ub.edu

Ramon Breu

Cinescola.

E.mail: ramon.breu@gmail.com

Resumen:

El elevado consumo de pantallas al cual la ciudadanía estamos expuestos diariamente no garantiza que, por el simple hecho de consumir, ingerir información e imágenes, podamos realizar una literacidad crítica (Cassany, 2011) de la multiplicidad mensajes y códigos que corren por ellas. Cada vez más, la línea divisoria entre la realidad virtual y la experiencia vital (Aguaded, 2012) es más confusa. Desde un punto de vista educativo, la educación mediática (Ambròs y Breu, 2011) todavía no es una realidad, sino que falta mucho camino por recorrer y alcanzar la alfabetización múltiple (UNESCO, 2012). Engullidos por la pantalla global (Lipovetsky y Serroy, 2009), reclamamos la importancia de la educación cinematográfica para aprender la sintaxis y el lenguaje audiovisual, para dotar a los discentes de claves para comprender mejor la historia, la sociedad, la vida. El portal educativo Cinescola ofrece más de cien propuestas didácticas gratuitas sobre películas en su décimo aniversario. Siguiendo su método de análisis, mostramos una secuencia de lectura de la película Akeelah and the Bee (Atchinson, 2006), probada en distintos niveles educativos.

Palabras clave: educación, pantallas, alfabetización múltiple, información, imagen.

Abstract:

The high consumption of screens to which the citizenship is exposed every day does not guarantee that, for the simple fact of consuming, of consuming information and images, we could fulfil a critical literacidad (Cassany, 2011) of the multiplicity messages and codes that run for them. Increasingly, the dividing line between the virtual reality and the vital experience (Aguaded, 2012) is more confused. From an educational point of view, the media education (Ambròs and Breu, 2011) still is not a reality, but a lot of way is absent for crossing and to reach the multiple literacy (UNESCO, 2012). Devoured by the global screen (Lipovetsky and Serroy, 2009), we claim the importance of the cinematographic education to learn the syntax and the audio-visual language, to endow the discentes of keys to understand better the history, the company, the life. The educational portal Cinescola offers more than hundred didactic free offers on movies in his tenth anniversary. Following his method of analysis, we show a sequence of reading of the movie Akeelah and the Bee (Atchinson, 2006), proved in different educational levels.

Key words: education, screens, multiple literacy, information, image

Recibido: 15/1/2014 Revisado: 21/2/2014 Aceptado: 19/3/2014 Publicado: 1/5/2014

Entre pantallas: encuadre del objetivo

Vivimos en una vorágine mediática repleta de artilugios que nos tienen presos ante la pantalla global (Lipovetsky y Serroy, 2009) y nos transportan de lo sólido a lo líquido (Area, 2012). La mayoría de las horas de cada día las pasamos frente a alguna pantalla: la del televisor, del ordenador y/o de la tableta, evidentemente la del móvil, y otras muchas más. Aprendemos, nos comunicamos, nos relacionamos, nos emocionamos a través de las pantallas. ¿Cómo encajarlo desde un punto de vista educativo? ¿Cómo distinguir la vida real de la virtual, entre experiencias vitales directas y experiencias vicariales, también vitales necesariamente? (Aguaded, 2012:7).

Educar la mirada, en su sentido más amplio, se ha convertido en un hecho imprescindible para alfabetizar a los discentes con el fin de conseguir la competencia comunicativa lingüística y audiovisual (presente en la Ley Orgánica de Educación y la *Llei d'Educació de Catalunya*) o la alfabetización múltiple (1) de la que habla la Unión Europea (2012). Desarrollar la lectura crítica de la imagen, conocer cómo se construye la ilusión de las imágenes en movimiento, desvelando la mítica del medio, conlleva el goce estético del cine, así como el conocimiento de su lenguaje y gramática. En la alfabetización audiovisual, hay que desaprender primero para aprender después.

A mediados de noviembre de 2013 se celebró en Barcelona el II Congreso Internacional sobre “Educación Mediática & Competencia Digital”. Organizado a través de seis ejes temáticos (2), se plantearon cuestiones relacionadas con la educación mediática desde perspectivas distintas y, a la vez complementarias. Por ejemplo ¿cómo podemos

aproximarnos a las prácticas creativas emergentes de los jóvenes en términos educativos?, ¿qué contenidos sanos puede dar la televisión?, ¿cómo actúa el EMIREC y el Prosumidor?, ¿cuál es el papel de la *ludoliteracy* en la educación?; ¿cómo podemos fomentar modelos de comunicación horizontal entre medios y audiencia?; ¿ha entrado la educación mediática en el currículum y en las escuelas?, etc.

El eje temático quinto fue quizás por su naturaleza el que más se ajusta al contenido de este artículo. Era tan extenso que, a su vez, se subdividió en cuatro secciones para poder recoger los contenidos más significativos para el debate (3). Se presentaron muchas experiencias de educación mediática en los distintos niveles educativos, desde educación infantil hasta la universidad. En todas ellas había un *leitmotiv*, la importancia de la lectura de las pantallas con las que interactuamos para conseguir una lectura crítica o literacidad crítica (Cassany, 2011); pero no sólo eso, sino que se planteó la necesidad de un cambio de paradigma que nos permita operar desde el concepto de actitud crítica sumado al de pensamiento/conciencia crítica (Ferrés, 2013).

Otro tema que suscitó debate, por desgracia reiterativo por su perennidad, fue la situación de la educación mediática en la educación formal, el currículum, la formación inicial y permanente del profesorado, así como la voluntad política, o no, de contribuir a desarrollar programas para que la educación mediática sea una realidad y no siga siendo la asignatura pendiente en las aulas. El “voluntarismo” por parte de un sector docente volvió a definir las experiencias educativas vinculadas a ello. Para ilustrarlo, nos remitiremos al estudio realizado por Mojarro (2013) para medir el nivel de competencia mediática y el



consumo de medios entre adolescentes de 12 a 17 años. Por un lado, la televisión e Internet son los medios más consumidos por los jóvenes. En relación a la veracidad de los contenidos que emiten los medios, sólo un 3% cree que son ciertos. Es interesante ver cómo sin tener una formación sólida acerca de los medios, les generan bastante desconfianza y creen que los contenidos se manipulan. Por otro lado, a la hora de hablar de si creen que los medios influyen en la manera de pensar o actuar en su vida diaria, un 56% contestan que es poca la influencia que estos ejercen sobre ellos y un 13% que es mucha. Por suerte, el estudio incluyó cuatro actividades de formación para los adolescentes enfocadas a mejorar la percepción crítica e influencia de los mensajes que se emiten en los medios.

Dependientes de la pantalla global que mostraron Lipovetsky y Serroy en la exposición Pantalla Global (4), planteamos la cuestión de cuál es el papel que desempeña la pantalla fascinadora que surgió a finales del XIX. Porque no podemos olvidar que “el cine no solo ha alimentado el imaginario de los hombres, sino que también ha conformado su manera de ser, de querer, de sentir, de comportarse, de vestirse, de vivir” (Lipovetsky y Serroy, 2011:26). Llegados a este punto, ¿debemos educar en cine hoy, o debemos centrarnos en las nuevas pantallas? (Ambròs y Breu, 2013).

El cine, la educación cinematográfica, tiene que estar presente en la formación obligatoria reglada porque en él se cruzan una serie de lenguajes que son fundamentales para el desarrollo del intelecto humano. Además, los filmes revelan detalles del momento histórico en el que se han realizado, de las costumbres de los países. A través de la pantalla podemos analizar

la vida en rollos (5), los hábitos, los conflictos, las luchas sociales, los fenómenos culturales, etc. Por ese motivo, a continuación presentamos la secuencia lectora del film *Akeelah and the Bee*, experimentada con alumnado de ciclo superior de primaria, primer ciclo de secundaria y educadores y educadoras, a partir del modelo de análisis creado por *Cinescola*.

Propuesta lectora de *Akeelah and the Bee* (6)

Esta película nos narra la historia de Akeelah Anderson, una niña afroamericana de 11 años que vive en un barrio difícil del sur de Los Ángeles, y que tiene una capacidad extraordinaria para memorizar y deletrear palabras. A pesar de la oposición de su madre, Akeelah competirá en diversos campeonatos de ortografía, vivirá un proceso de maduración importante y se convertirá en la heroína de la su desestructurada comunidad. *Akeelah and the Bee* es una magnífica parábola a favor del esfuerzo, a favor de la superación de los obstáculos sociales, un hallazgo cinematográfico que nos quiere hacer reflexionar sobre el derecho a desarrollar nuestras propias capacidades.

Las historias, los libros, la pintura, las películas, la música están inspiradas unas con las otras, o más bien dicho, influenciadas unas por las otras. La película citada es un hipertexto (7) de un documental previo, *Spellbound*, realizado en el año 2002 por J. Blitz y nominada al mejor documental del año. Relata las historias de ocho jóvenes americanos que compiten por ganar el título National Spelling Bee, un reconocido concurso de jóvenes que deletrean. En él se reflejan las vidas de los niños talento mientras

practican o compiten en el concurso. Su personalidad y los obsesivos hábitos que sus padres les imponen quedan al descubierto, además de los sacrificios que hacen para la preparación del concurso. Es otra forma de aprender sobre la historia de América y sus costumbres.

Ortolano (2005) propone el término hipertextualidad (8) como concepto generador de una modalidad de creación cinematográfica que constituye la clave de interpretación de buena parte de la cinematografía actual. Desde un punto de vista didáctico, enseñar a los discípulos a descubrir estas relaciones e influencias entre los diferentes tipos de textos es fundamental para poder comprenderlos e interpretarlos críticamente.

Portal educativo *Cinescola*

El diseño de la secuencia didáctica sobre este film (muy desconocido y muy poco aprovechado, por tanto) sigue el esquema básico de lo que llamamos el modelo *Cinescola* (Ambròs y Breu, 2011). *Cinescola* (www.cinescola.info) nació hace diez años de la mano de profesionales de la educación que defendían la necesidad de introducir la educación mediática en la escuela. Es un portal educativo, de acceso gratuito, que contiene casi 100 propuestas didácticas competenciales dirigidas a los niveles de educación formal y no formal. La búsqueda de las películas se puede realizar por niveles educativos o por las áreas de conocimiento. El objetivo último del portal es facilitar material educativo al profesorado interesado con el fin de que cada uno, atendiendo la diversidad de su aula y el contexto en el que trabaja, moldee *Cinescola* según sus necesidades y que la educación

mediática sea una realidad dentro del aula. Otra clave del éxito para la alfabetización mediática reside en el profesorado.

A lo largo de este tiempo *Cinescola* ha creado un modelo didáctico de trabajo pensado para el docente. En consecuencia, todas las propuestas constan de unos apartados comunes que facilitan la lectura del film. Los materiales son un punto de partida para ser transformados, adaptados antes de llegar a su destino.

- 1) Ficha técnica y artística y sinopsis argumental.
- 2) Actividades de comprensión y de reflexión sobre el film.
- 3) Lenguaje y técnicas audiovisuales para profundizar en aspectos concretos del lenguaje audiovisual.
- 4) Bloque de tres lecturas con actividades. Se trata de textos de tipología diversa con el fin de tender un puente entre la cultura audiovisual y la escrita.
- 5) En el apartado Contracampo se incluyen indicaciones para el profesorado y bibliografía.

En este artículo, sin embargo, seguiremos comentando la película a partir del apartado dirigido al profesorado, el “Contracampo”. ¿Qué podemos trabajar en esta película? El film nos permite establecer un debate y una reflexión a partir de los temas siguientes: la importancia del conocimiento de la ortografía y de

la lengua (materna y extranjera) (9); el derecho al desarrollo de las propias capacidades; el proceso de maduración de las personas; el origen social y la igualdad de oportunidades; el valor del esfuerzo y la perseverancia; la construcción de objetivos en la vida per parte de los jóvenes; la utilidad de los concursos de lectura y de deletrear junto con la emotividad y el cine.

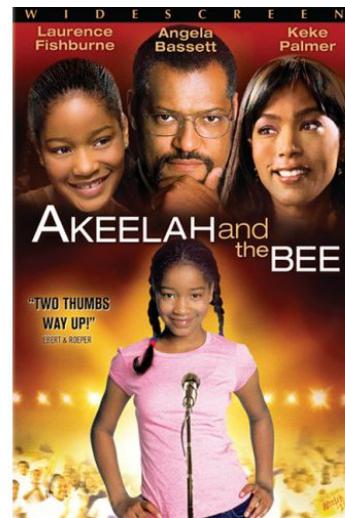
Los objetivos formativos están orientados a comprender el film, analizar el lenguaje y las técnicas audiovisuales, reflexionar sobre el valor del esfuerzo, ser conscientes de la importancia de conocer la lengua y la formación de las palabras, analizar las consecuencias de la presión en las competiciones en las que intervienen niños y jóvenes (de cualquier tipo) y observar las actitudes de solidaridad y amistad para lograr un objetivo. En este caso, también sugerimos, en la medida de lo posible, simular un concurso de deletreo preparado por los alumnos a partir del trabajo previo realizado sobre diversas palabras. De este modo, se movilizan varias competencias básicas. Previamente, sugerimos realizar la tarea 19 en la que se recomienda visualizar algún programa televisivo de deletreo de la comunidad. Los criterios de evaluación responden a realizar un visionado atento, correcto y respetuoso con el film; responder adecuadamente a las cuestiones de comprensión y lenguaje cinematográfico de forma reflexiva e interesada; relacionar y comprender las diferentes problemáticas sociales y personales planteadas en la película; identificar los temas y subtemas; participar activamente en los debates que se susciten; escribir y hablar correctamente en las tareas; participar activamente en el diseño y puesta en marcha del

concurso de deletreo (que también puede emplearse para reforzar el aprendizaje de una lengua extranjera).

Siguiendo el proceso didáctico y formativo sobre la lectura de textos e imágenes, tanto el visionado de la película como las actividades responden a los tres momentos de antes, durante y después.

- 1) Antes de ver el primer fragmento
- 2) Primer fragmento: desde el inicio hasta el 45'15".
- 3) Segundo fragmento: desde el 45'16" hasta el 100'.
- 4) Tercer fragmento: desde 101' hasta el final.

Propuesta de una batería de actividades para el alumnado



II: Escritura, textos y lectura de imágenes

* Antes de ver el primer fragmento

1. Mira la carátula y haz alguna predicción sobre qué puede tratar. ¿Quiénes pueden ser las personas que aparecen?
2. A continuación te facilitamos la sinopsis. Compárala con las predicciones que se han comentado.
3. ¿Cuál es tu experiencia personal con la ortografía? ¿Te gusta, te cuesta, cómo la aprendes? ¿Cómo aprendes las palabras cuando estudias una lengua extranjera?
4. Ahora vamos a repartir la observación de los personajes principales que aparecen en el primer fragmento que visionaremos. Tenéis que prestar atención a su personalidad, a algún hecho distintivo, y pensad si os recuerdan a alguien o a alguna situación. Los personajes son Akeelah, Dr. Larabee, Tanya, Dylan, Javier y el padre de Dylan.

* Actividades para después del visionado del primer fragmento (Desde el inicio hasta el 45'15")

5. Completad el siguiente cuadro, según el personaje observado. Podéis comentarlo por grupos.

	Akeelah	Dr. Larabee	Tanya, mare de l'Akeelah	Dylan	Javier	Pare del Dylan
Personalidad						
Hecho distintivo						
El personaje me recuerda a...						

6. ¿Qué obstáculos se le presentan a Akeelah para avanzar en el concurso de deletreo?

7. ¿Cómo es la familia de la Akeelah? ¿Qué diferencia hay entre la familia del Akeelah y las familias de los otros concursantes? ¿Piensas que estas diferencias representan un problema para la Akeelah a la hora de competir en el concurso de ortografía?

8. ¿Cómo es el barrio de la Akeelah comparado con el barrio de Javier?

9. El doctor Larabee le pregunta al Akeelah si tiene un objetivo en la vida. ¿Qué os parece? ¿Crees que se debe tener un objetivo en la vida? ¿Cuál es el tuyo?

10. ¿Por qué la amiga de Akeelah no se queda en la fiesta del Javier con ella?

11. ¿Cómo crees que seguirá la historia? Escríbe alguna predicción

Lenguaje y técnicas audiovisuales (10)

12. Sólo empezar la película Akeelah nos cuenta que es una chica que tiene la sensación de no encajar en ninguna parte. Pero nos lo dice mediante un recurso audiovisual bastante utilizado. ¿Cuál es este recurso? ¿Qué se pretende cuando se utiliza este recurso en las películas?

13. También en los primeros minutos, observamos un movimiento de cámara sobre los chicos y chicas de la clase del Akeelah que están recibien-



do unos exámenes corregidos. ¿Qué nombre tiene este movimiento?

14. La panorámica es un movimiento de rotación de la cámara sobre sí misma, ya sea en sentido vertical, horizontal u oblicuo, pero sin desplazamiento. Podríamos decir que reproduce la mirada humana. Busca una en el minuto 6.

15. La profundidad de campo es la zona del espacio entre el primer objeto y el último que se ven enfocados, de manera clara y nítida en una escena determinada de una película. Permite que aparezcan en un mismo encuadre objetos o personajes que están a distancias muy diferentes de la cámara. En el minuto 7 de *Akeelah and the bee* observamos la utilización de la profundidad de campo en una escena en la que vemos la chica y el doctor Larabee. ¿Qué nos ha querido transmitir con este recurso.

* Visionado del segundo fragmento. Desde el 45'16''
- 100 ''

15. Explica cuáles son los procedimientos que utiliza el Dr. Larabee para enseñarle a la Akeelah a deletrear las palabras. Compara esto con lo que habías comentado antes sobre tu experiencia personal.

16. Sigue explicando cómo evolucionan los personajes en este fragmento visionado y pondelos en común.

17. Observa las siguientes imágenes y ordénalas para resumir lo que ha pasado durante el visionado de este fragmento. Primero explícalo en voz alta y luego escribe unas líneas debajo de cada fotograma.



Fuente de las imágenes: <http://www.imdb.com/title/tt0437800/>

18. Josep M. Espinàs, en su libro *L'ofici d'escriure* (2008, Barcelona, La Campana), en las pp. 62 y 63 comentan lo siguiente relacionado con la ortografía:

II: Escritura, textos y lectura de imágenes

“Yo creo que si se hacen faltas de ortografía es por una razón principal: la incapacidad de visualizar una palabra. Si se visualiza bien, la forma de la palabra se graba en el cerebro y se conserva en la memoria. La ortografía entra por los ojos. Es un mecanismo mucho más eficaz y rápido que estudiar las grafías correctas en una gramática. Por ello es conveniente, en la escuela, que los alumnos lean una frase correctamente escrita y luego la relean dos o tres veces sin estar pendientes del sentido, sino identificando cada palabra por separado. Y quizás copiando todas, o las más comprometidas, sobre todo la una bajo la otra. Cómo se hacen las listas para ir a comprar. Aquí se trata de comprar visión ortográfica. Esto requiere paciencia y disciplina, claro. Es un trabajo riguroso que alguien puede desacreditar diciendo que es mecánico. Sí, la repetición es una forma de grabación.”

- a) ¿Visualizas tú las palabras antes de escribirlas? ¿Cómo las recuerdas?
19. Visualiza alguno de los programas de deletreo más conocidos en tu comunidad y compara las similitudes y diferencias con los de la película. ¿Cuál prefieres? ¿Por qué? ¿Crees que ayudan a aprender? (11)
20. ¿Cómo crees que continuará la película?

* Visionado del tercer fragmento: 101 ‘- 150’

21. ¿Por qué los vecinos de su barrio están tan pendientes de los logros de la Akeelah? Presta atención a cuando su amiga Georgia le dice: La gente quiere que ganes.
22. ¿Cuál es el clímax?
23. ¿Qué quiere decir que el Akeelah tiene 50.000 entrenadores? Resúmelo a partir de las dos fotografías



Fuente de las imágenes: <http://www.imdb.com/title/tt0437800/>

24. ¿Qué es lo que más te ha impactado? ¿Por qué?
25. ¿Por qué la chica se equivoca voluntariamente al final del concurso? ¿Cómo reacciona Dylan? ¿Qué te parece este hecho?
26. Termina de comentar la evolución del personaje que has ido observando a lo largo de los tres fragmentos y escribe un retrato sobre él.



27. Ahora ya puedes trabajar en grupo para realizar la tarea final, el diseño, preparación y puesta en escena de un concurso de deletreo.

A modo de fundido en negro

Después de visionar cada fragmento de la película, se producía un silencio compartido en clase. Son aquellos segundos mágicos en que, lentamente, volvemos del mundo al que la cámara nos ha transportado. Estamos invadidos por la emoción suscitada. Necesitamos hablar, compartir la experiencia, comentar los valores y contravalores de los personajes con los que nos hemos identificado. El cine es la maquinaria más formidable de desplegar emociones. Las emociones se hacen más verosímiles y creíbles si el medio, el entorno y el espacio de proyección es el adecuado. La cámara de cine es la gran lupa de los sentimientos, de las emociones que a menudo nos muestra a través de un zoom y nos desnuda por dentro.

En 2011, la UNESCO publicó el manual *Alfabetización mediática e informacional. Currículum de profesores*. Un manual inédito concebido desde y para los docentes. Parten de la alfabetización informacional y la mediática para llevar a cabo la revolución pedagógica y metodológica desplegada en el currículum. El proyecto Cinescola persigue la voluntad de dotar al profesorado con herramientas prácticas y experimentadas de propuestas para trabajar el cine, y conseguir de esta forma una ciudadanía “competente” comunicativa y socialmente. En palabras de Area y Pessoa (2012: 15):

«La alfabetización debe representar un proceso de desarrollo de una identidad como sujeto en el territorio digital, que se caracterice por la apropiación signi-

ficativa de las competencias intelectuales, sociales y éticas necesarias para interactuar con la información y para recrearla de un modo crítico y emancipador. La meta de la alfabetización será desarrollar en cada sujeto la capacidad para que pueda actuar y participar de forma autónoma, culta y crítica en la cultura del ciberespacio, y en consecuencia, es un derecho y una necesidad de todos y de cada uno de los ciudadanos de la sociedad informacional»

Notas

¹ La alfabetización múltiple engloba tanto las competencias de lectura como de escritura para la comprensión, utilización y evaluación crítica de diferentes formas de información, incluidos los textos e imágenes, escritos, impresos o en versión electrónica, y abarca la alfabetización básica, funcional y múltiple.

² Los seis ejes son: 1. Usuarios alfabetizados: competencias participativas y transmedia; 2. Contextos y audiencias; 3. Creatividad e interacción social: dinámicas y metodologías de participación y colaboración; 4. Ludoliteracy: Alfabetización y videojuegos; 5. Educación Mediática en entornos formales y no formales: situación actual, experiencias y perspectivas de futuro; y 6. Activismo y participación en contextos educomunicativos. Las ponencias y conclusiones del congreso se pueden consultar en: http://www.uoc.edu/portal/es/symposia/congreso_ludoliteracy2013/programa/index.html

³ Los cuatro apartados son: 5a) Desarrollo de la educación mediática y competencia digital en la educación obligatoria, ¿empezar de cero?; 5b) De las TIC a la educación mediática, ¿la cultura de la convergencia como eje metodológico?; 5c) El papel

de la comunidad y la educación de la ciudadanía en la educación mediática; y 5d) Educación mediática en la formación inicial ¿tecnólogos o educomunicadores?⁴ En dicha exposición, y también en el catálogo que editaron con el mismo nombre, se resumen ocho pantallas por las que no sentimos interrogados: la pantalla historia, la política, la del deporte, la pantalla del juego la publicidad, la de vigilancia, la del exceso a partir de mostrarlo todo hiperbólico y la pantalla de la realidad virtual.

⁵ Metáfora perteneciente al clásico visionario de los medios de comunicación, McLuhan.

⁶ Ficha técnica de la película: Dirección: Doug Atchison. Guión: Doug Atchison. Productores: Jaki Brown y Laurence Fishburne. Fotografía: M. David Mullen. Montaje: Glenn Farr. Música: Aaron Zigman. País: Estats Units, 2006. Duración: 112 minutos. Intérpretes: Keke Palmer (Akeelah); Laurence Fishburne (Dr. Larabee); Angela Bassett (Tanya, madre de Akeelah); Curtis Armstrong (Mr. Welch); JR Villarreal (Javier); Sean Michael Afable (Dylan); Sahara Garey (Georgia); Lee Thompson Young (Devon). Recomendamos consultar las siguientes páginas sobre la película: http://es.wikipedia.org/wiki/Akeelah_and_the_Bee ; <http://www.imdb.com/title/tt0437800/> ; <http://www.filmaffinity.com/es/reviews/1/393851.html>. Sobre el documental *Spellbound*: <http://www.filmaffinity.com/es/film436726.html>. Para saber más sobre Scripts National Spelling Bee, http://en.wikipedia.org/wiki/Scripps_National_Spelling_Bee

⁷ En este contexto usamos “hipertexto” según el concepto de transtextualidad de Genette (1989), en el que define que la hipertextualidad debe entenderse como toda relación que un texto B (hipertexto), en

este caso la película de Akeelah, mantiene con un texto anterior (hipotexto), el documental *Spellbound*.

⁸ Ortolano (2005) elije “hipertextualidad” para caracterizar las relaciones que se establecen entre un texto y otros textos, ya sea por inclusión por medio de citas o alusión (intertextos, según Genette) o por basarse un texto en otro u otros anteriores (hipertextos) que le sirven de modelo (hipotextos). El cine posmoderno sigue estos patrones.

⁹ Según el nivel educativo, se puede hablar de las estrategias empleadas para aprender ortografía: deducción de las reglas, memorización, crear carteles, listas, diccionarios de clase, a partir de hipótesis, sistema visual propuesto por Gabarró a partir de la teoría del PNL

(<http://www.padresenlaescuela.com/como-ensenar-ortografia/>)

¹⁰ Para realizar este apartado recomendamos consultar el blog de lenguaje cinematográfico y el de aulacom.cat dentro del web de Cinescola.

¹¹ Otros textos que hemos empleado con estudiantes de secundaria y educadores son: a) “De palabras y de obstáculos” del excelente libro de Alberto Manguel *Una historia de la lectura*. Donde se explican las dificultades que en ocasiones tienen los que aman la lectura para poder leer, ya sea por causes políticas (dictaduras y la censura) o porque no está bien visto en determinados ámbitos sociales o familiares, pp. 41-45. B) “Palabras que desparecen” Un sugestivo texto periodístico sobre la evolución de las palabras escrito por M. Camps, (2012). También podemos elegir alguna secuencia del documental *Spellbound* para compáralo. La estrategia lectora de comparación entre dos textos contribuye a su mejor comprensión.



Referencias

- Aguaded Gómez, J.I. (2012). "Apuesta de la ONU por una educación y alfabetización mediáticas". En *Comunicar. Revista científica de comunicación y educación*, 38; 7-8.
- Ambròs, A. y Breu, R. (2013). "La alfabetización mediática a través del cine. El proyecto Cinescola", En *Actas del II Congreso Internacional Educación mediática & Competencia digital*, 14 y 15 de noviembre; 910-922. http://www.uoc.edu/portal/es/symposia/congreso_ludoliteracy2013/programa/index.html (Recuperado: 20/2/ 2014)
- Ambròs, A. y Breu, R. (2011). *El cine en la escuela*. Barcelona: Graó.
- Ambròs, A. y Breu, R. (2011). *Educar en medios de comunicación. La educación mediática*. Barcelona: Graó.
- Ambròs, A. y Breu, R. (2007). *Cine y educación. El cine en el aula de primaria y secundaria*. Barcelona: Graó
- Area, M. y Pessoa, T. (2012). "De lo sólido a lo líquido: las nuevas alfabetizaciones ante los cambios culturales de la Web 2.0". *Comunicar. Revista científica de comunicación y educación*, 38, 13- 20.
- Cassany, D. (2011). *En línia. Llegir i escriure a la xarxa*. Barcelona: Graó.
- Camps, M. (2012) "Paraules que desapareixen" Suplemento ES de *La Vanguardia* (17-11-2012).
- Ferrés, J. y Massanet, M.J. (2013). La neurociencia en la educación mediática. Carencias y contradicciones, Actas del II Congreso Internacional Actas del II Congreso Internacional Educación mediática & Competencia digital, 14 y 15 de noviembre; 1234-1248. http://www.uoc.edu/portal/es/symposia/congreso_ludoliteracy2013/programa/index.html (Recuperada: 20/1/2014)
- Genette, G. (1982). *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*. Madrid: Taurus, 1989 (ed. Orig. París: Seuil, 1982).
- Ortolano, M. (2005). Narrativas hipertextuales: hacia una redefinición del concepto de hipertexto. *Cultura mediática*. Weblog sobre Medios Contemporáneos. <http://cultura.wordpress.com/2013/12/06/hacia-una-redefinicion-del-concepto-de-hipertexto/> (Recuperada: 20/1/2014)
- Lipovetsky, G. y Serroy, J. (2011). Los poderes de la pantalla en *Pantalla Global*, Barcelona: Diputació de Barcelona y CCCB
- Lipovetsky, G.; Serroy, J. (2009). *La pantalla global*. Barcelona: Anagrama.
- Manguel, A. (2001). *Una historia de la lectura*. Madrid: Alianza Editorial; 41-42.
- Mojarro, M.A. (2013). Estudio y valoración de la actitud de los adolescentes ante los medios de comunicación para mejorar el pensamiento crítico, *Actas del II Congreso Internacional Actas del II Congreso Internacional Educación mediática & Competencia digital*, 14 y 15 de noviembre, Pp. 1007-1109. http://www.uoc.edu/portal/es/symposia/congreso_ludoliteracy2013/programa/index.html (Recuperado: 20/1/2014)
- Pérez Tornero, J.M. y Varis, T. (2012). *Alfabetización mediática y nuevo humanismo*. UNESCO.
- Pérez-Tornero, J.M (2011, Marzo). "El aprendizaje de la lectura comprensiva y crítica". *En Aula de Innovación Educativa*, 200; 55-59.
- Unión Europea (2012). Conclusiones del Consejo, de 26 de noviembre de 2012, sobre alfabetizaciones múltiples. Diario Oficial de la Unión Europea (2012/C 193/01).
- Wilson, C.; Grizzle, A.; Tuazon, R.; Akyempong, K. y Cheung, Ch. (2011). *Media and Information Literacy Curriculum for Teachers (MIL)*. UNESCO.